

Kiutazási tájékoztató

(Isztambulon keresztüli utazás tudnivalóival kiegészítve)

A kiutazásról **telefonon** kivételes esetben, táviratban értesítjük. Mindig az utolsó telefonbeszélgetés, távirat az érvényes.

A Chemimontazh fenntartja magának a jogot, hogy a szükséges kísérőokmányokkal ellátott futárposta kivitelét bízza az utazókra. A futárpostát lehetőség szerint a kézi poggyászban helyezték el, az esetleges lemaradása elkerülése érdekében.

Minden okmányukat a kézipoggyászban tartsák. Mindenkor kérjük, hogy kiutazás előtt ellenőrizzék le, hogy érvényes-e a vízumuk, mert érvénytelen vízum esetében a határról kiutasítják, és lehet, hogy több évig nem lépheti át a kazah határt. Abban az esetben, ha bármi probléma merül fel, azonnal értesíteni szíveskedjenek Márton Lariszát, vagy Varga Zitát, vagy Atyrauban Tóth Mátyást. Kérjük, ha új útlevelet készítenek, értesítsék az utaztatást, és minél előbb egy másolatot juttassanak el részükre.

Az utaztatás több módon történhet, melyről minden esetben tájékoztatjuk. Külön engedélyhez kötött a menetrendszerinti járással való utaztatás, mely Isztambulon/Moszkván keresztül történhet Atyrauba, ahonnan még 6-8 órás buszos út vár dolgozóinkra. Kivételes esetben vonattal is utaztathatunk.

A **repülőgép indulása előtt két órával**, vonat indulása előtt 1 órával kell a megbeszélte gyülekezési helyen megjelenni. A repülőgép, illetve vonat lekésése esetén a Cég nem vállal felelősséget. A repülőjegy, vagy vonatjegy árát ráterhelheti a dolgozóra, devizaellátmányából levonhatja.

A dolgozó köteles a munkakörnek megfelelő fizikai és szellemi állapotban megérkezni a repülőtérré és egész út alatt, ennek megfelelően viselkedni. A kiutazás ideje munkaidőnek számít, így alkoholt fogyasztani TILOS! Ellenkező esetben az utaztatást lebonyolító személy törölheti az utaztatást. Ebben az esetben az utaztatással kapcsolatban felmerült összes költséget a Cég a dolgozóra terheli.

Felhívom a figyelmet, hogy Budapesten a taxi társaságoknál van lehetőség kérni reptéri transzfert, ami pl. a főtaxinál (2-2222-222) Pestről 5000 Ft, Budáról 5500 Ft, beszálláskor tisztázni kell az árat.

A két napos isztambuli utazás leírása:

Budapest és Isztambul között a repülési idő kb. 2 óra. A gépből való kiszállás után egyenes út vezet a vízum bélyegek értékesítési helyéhez. 1 fő aktuális vízum díja 20 USD. Erre és egyéb hivatalos költségekre (lásd: lent) USD devizaelőleget kapnak még Budapesten, ami az aktuális devizaellátmányból levonásra kerül. Ennek visszafizetése a budapesti irodában való elszámolás után történik meg: elutalják az elszámolt összeget az aktuális devizaellátmánnyal.

Ez annyit jelent, hogy minél hamarabb – javasoljuk, hogy futárpostával – küldjék meg részükre az utazás során felmerült költségekről az eredeti számlákat és a vízummásolatokat. Az elszámolásért mindig az a felelős, aki átveszi az összeget.

A beragasztott vízummal az útlevevizsgálathoz kell tovább haladni. A kettő közvetlenül egymás mellett van.

Az útlevevizsgálat után a csomagkiadás helyéhez érnek. Itt monitorokról lehet leolvasni, hogy a budapesti járat csomagjai melyik szalagról kerülnek kiosztásra. A csomagok szállítására rendszeresített kulikocsik ingyenesek.

Tovább a zöld folyosón lehet kilépni az érkezési csarnokba. Itt a csoport tagjai közül legalább egy kolléga neve szerepel a taxisofőr tábláján, akit a hotel rendelt dolgozóink elé, hogy a szállodába induló kisbuszhoz kísérje Önöket.

A szállás két ágyas szobában kb. 55 USD/szoba, három ágyas szobában kb. 60 USD/szoba. A szállás ára tartalmazza: a reptérről való behozatalt, magát a szállást, svédasztalos reggelit. A vacsorát ital nélkül fizeti a cég (8 USD). A szállodai költségekről a **Chemimontazh Kft. nevére kiállított számlát szükséges kérni**. A szálloda elfogadja az USA dollárt. Nagyobb létszámú csoport esetén előfordul, hogy az adott szállodában nincs elegendő hely. Ilyenkor a szálloda gondoskodik egy azonos színvonalú szomszédos szállodában való elhelyezésről. Az átköltözéshez a szálloda dolgozói minden segítséget megadnak. A vacsorát és a reggelit az átköltöztetett vendégek is a csoport nagyobbik részét fogadó szállodában (általában Vezir vagy Turvan Hotelben) kapják.

Beköltözéskor a szálloda portáján szükséges megrendelni a transzfert, amely másnap dolgozóinkat a repterre kiszállítja. Ennek **költségéről** (a szálloda minibuszával kb. 25 USD/4 fő, utána minden + 1 fő/5 USD) **is számlát kell kérni, vagy írassák a költséget a szállodai számlához.** Állapodjanak meg arról is, hogy mikor szedi össze a kisbusz az esetlegesen más szállodában elszállásolt kollégákat. „We would like to order transfer to the airport tomorrow at ... o'clock. We have to be at the airport at ... o'clock.”

Másnap a reptéren két órával a gép indulása előtt kell kint lenni. A szálloda-reptér transzferre számoljanak legalább 1 órát.

FIGYELEM: Isztambulban +1 óra van a hazai időhöz képest. A repülőjegyen a helyi idő szerepel.

A szállodai beköltözés után szabadprogramjuk van másnap délelőttig. A dolgozóinkat fogadó szállodák a város történelmi központjában, számos híres nevezetesség szomszédságában vannak.

Isztambulban ne fogyasszanak csapvizet!

Az isztambuli repülőtér indulási oldalára komoly biztonsági ellenőrzés után lehet belépni. A szigor meghaladja az otthonit. Csomagolásnál, kérjük, legyenek tekintettel erre.

Az ellenőrzést követően az indulási csarnokban monitorok jelzik, hogy milyen számú asztalnál történik az atryaui járat utasfelvétele. A check-in pultoknál lehet feladni a csomagokat, ha kéznél vannak, és ott lehet megkapni a beszállókártyát Isztambul-Atryau szakaszra. Az esetleges túlsúly kifizetését is ezen a helyen lehet elintézni. A tarifa 7 USD/kg Atryau irányában. Utóbbi csoportos utazás esetén kivédhető csoportos mérlegeltetéssel. A nagyobb kézi poggyászra meg vigyázhat egy kicsit távolabb álló kolléga, hogy azt ne kelljen bemutatni. Esetenként ugyanis azt is lemérlegelik, és ezzel már könnyen túlléphető a súlyhatár.

AIR ASTANA képviselőjének száma: **+9-021-234-349-60.** Bármilyen problémával lehet hozzá fordulni.

Figyelem: Súlyhatár minden viszonylatban 20 kg a feladásra kerülő csomagok, és 5 kg a kézi poggyász esetében. A túlsúlyos poggyász nem lehet több 30 kg-nál. Ha több lenne, külön poggyászba kell csomagolni.

Túlsúlyt a cég csak akkor fizet, ha azt a futárposta szállítása indokolja. Budapesten 1 kg túlsúlyért 10.000 Ft-ot kell fizetni. A csoportos bechekkolást nem minden esetben engedélyezik, ezért jobb a határokat betartani!

Bármilyen probléma esetén, főleg, ha nem tudja orvosolni azt, azonnal hívja fel az utaztatót. Addig köteles telefonálni, míg valakit el nem ér telefonon! (Varga Zitát, vagy Tóth Mátyást, vagy Márton Lariszt, vagy a Chemol Travel munkatársát – Bognár Ildikót: + 36-30/383-30-81.)

Felhívjuk minden utazónk szíves figyelmét, hogy hazautazáskor, amennyiben az indulási repülőtéren sikerül a poggyászokat a célállomásig feladni (azaz Isztambulban az átszállásnál nem kell azokat felvenni), úgy NINCS SZÜKSÉG török vízum kiváltására. «Я еду транзитом через Стамбул в Будапешт» - ezt kell mondani Atryauban a check-in pultnál, és mindkét jegyet bemutatásra át kell adni és vissza kell kérni!

Ebben, de csak is ebben az esetben, elegendő, ha Isztambulban a tranzit kijárat után lévő bal oldalon a TK, illetve jobb oldalon MA pultnál bemutatják az utazás második szakaszára szóló jegyet, valamint a feladott poggyász céduláját (amin rajta van, hogy a csomag AT-IST-BUD szakaszra van feladva), és adnak egy beszálló kártyát a második repülőre, IST-BUD szakaszra.

Ezzel a beszálló kártyával útlelvizsgálat nélkül egyenesen mehetnek a tranzit váróterembe. Ha több mint 2 óra van az utazásig, meglehet, hogy még nem állítanak ki beszálló kártyát. Ebben az esetben ideiglenes tranzit kártyát kell kérni, amivel be lehet menni a tranzitba, csak majd időben vissza kell menni és kérni beszállókártyát.

Még egyszer felhívom a figyelmet: HA NEM KELL KIMENNI A VÁROSBA, NINCS SZÜKSÉG VÍZUM VÉTELÉRE! Aki kimegy – **ÖNKÖLTSÉGEN** – teszi.

Ennek rövid angol fordítása, ha nem beszél nyelvet, ezt mutassa meg, csak az időpontot kell beírni:

Could you help me? I will go to Budapest at (időpontot kell megjelölni) by TK/MALEV airline. There are my air ticket and baggage ticket. I would like to get the board ticket for transit. If you can not to give me then please, give me a temporary ticket for transit. I will come back and then we change it.

1. Nem szabad kimenni az útlelvizsgálatig, és vízumot venni.
2. Meg kell keresni még a kifelé vezető folyosón a tranzitpultot. (Bal oldalon lesz egy piros pult, jobb oldalon pedig kék-fehér pult oldalán HAVAS felirattal.)
3. **A dolgozónak a jobb pulthoz HAVAS felirattal kell mennie, ha MALÉV jegye van. Ha TK jegye van, akkor pedig a bal oldalon lévő piros pulthoz a tranzitfeljáró után. A tranzitpultoknál kell kérnie a beszállókártyát.**

4. Be kell mutatni az útlevelet, a kinyomtatott elektromos jegyet és a csomagcédulát.
5. Ha nem mutatják meg a csomagcédulát, lehet, hogy elveszik a csomag.
6. TRANZIT felirat mellett van egy mozgólépcső, amíg nem volt a dolgozó a tranzitpultnál, addig nem szabad felmennie, mert onnan vissza fogják küldeni, fent már a beszállókártyával együtt lehet lenni.

Ezúton is emlékeztetünk mindenkit, hogy a személyes poggyász túlsúlyát mindenki maga köteles megfizetni. A dolgozó köteles arról gondoskodni, hogy hazafelé is legyen elegendő készpénze minden esetre (pl. túlsúly stb.!). Atyrauban a kézipoggyásszal együtt lehet 20 kg a csomag, és a túlsúly tarifája: 950 tenge/kg.

A REPÜLŐGÉPEKEN DOHÁNYOZNI TILOS! HA VALAKI MÉGIS RÁGYÚJT, ELVESZIK AZ ÚTLEVELET, ÉS TÖBBSZÖR NEM UTAZHAT AZON A JÁRATON.

Atyraui érkezés

Atyrau nemzetközi repülőtérén minden járatot cégünk képviselője (Tóth Mátyás +7-701-312-61-43, illetve Balabanova Natalja+7-701-407-57-91) fogad. Ők nyújtanak segítséget a csomagok átvételénél és a vámon való ájtutásnál.

Belépésnél 3 esetben szükséges vámáru nyilatkozatot kitölteni:

- Amennyiben 3000 USD-t meghaladó összeget visznek be, és még kifelé is ennél nagyobb, de a ténylegesen bevitt összegnél nem nagyobb summát terveznek kihozni.
- Amennyiben számítógépet hoznak magukkal, függetlenül attól, hogy céges vagy magán és
- Amennyiben nagy értékű elektronikus eszközt hoznak (pl. értékesebb videó kamera)

Ha már vámáru nyilatkozat kitöltésére kerül sor, akkor a bevitt valuta rovatot is ki kell tölteni az összeg nagyságától függetlenül.

Tenge nem szerepelhet a papíron, mert **TILOS** kivinni, illetve bevinni.

A nyilatkozatot le fogják pecsételni, meg kell őrizni a visszautazásig, amikor elkérhetik és ellenőrizhetik, hogy amit ráírtak visszahozták-e, illetve kevesebb pénz van-e feltüntetve a kiutazás alkalmával felírtánál.

Ezen kívül a repülőgépen szétosztanak „migrációs adatlapot”, melyet ki kell tölteni. A határőrség ezen igazolja a belépést. A lapot meg kell őrizni a kilépésig, illetve át kell adni Tóth Mátyásnak, vagy Balabanova Nataljának a 90 napot meghaladó tartózkodás hatósági bejegyzéséhez.

Alkoholból nem lehet több 2 liternél, sörből 5 liternél, cigarettából 1000 darabnál.

Nem kell feltüntetni a mobiltelefont, a saját használatú gyógyszerkészítményeket, illetve saját ékszereket. A mobiltelefont Tengizben regisztrálják. **A regisztrációhoz szükség van az útlevelük fényképes oldalának másolatára, ezért kérjük, hogy vigyenek magukkal útlevelemásolatot.**

Még a vámon való áthaladás előtt jelezzék képviselőnknek, ha futárpostát hoznak. Annak vámon való átvitele már képviselőnk feladata.

A repülőtérrel képviselőnk a Chemimontazh szállására viszi az utazókat. Általában itt éjszakáznak, és csak másnap indulnak Tengizbe. Késő délután, még a repülőn kapnak enni.

Az utazás harmadik napján érkeznek az Atyrautól 320 km-re levő Tengizbe. A sztyeppén átvezető útra, melyet a vállalat buszain tesznek meg, ivóvizet biztosítunk (kb. 6-8 órás útra kell számítani). Ha nem kapnának ivóvizet – főleg nyáron – feltétlenül gondoskodjanak arról, hogy legyen Önöknél víz, folyadék.

KARABATÁN

Karabatán Atyrautól 30-35 km-re található.

A cég előleget nem tud biztosítani, ezért a dolgozóknak 150-300 USD-t magukkal kell kivinniük az esetleges kiadásokra. Az USD egy részét még Atyrauban be kell váltani tengégre, mert a Karabatánban lévő két boltban csak tengét fogadnak el. A dolgozónak kb. két hét alatt készítik el a belépőkártyáját, ami azt jelenti, hogy addig nem tudnak a táboron kívül menni. Utána minden vasárnap van lehetőségük Atyrauba felutazni, ha időben jelzik. A boltokban cigarettát lehet venni. **Dohányozni csak a kijelölt helyeken lehet, az épületben NEM.**

Az elszállásolás kulturált kétágyas, szűkös szobában van. A zuhanyzó és a WC külön van. A „ház” bejáratánál egy gondnok felügyeli a rendet, a házi szabályok betartását. Papucsot mindenki vigyen magával, a szobába csak abban lehet bemenni. Főzési lehetőség nincs.

Villanyrezsó, gyorsforraló használata tilos. Viszont a gondnoktól lehet kérni forró vizet, vagy hideg vizet. Közös hűtőszekrény van a folyosón, ahol lehet élelmiszert tárolni.

„Üzemi” étkezde van kazah szakáccsal, így az ízekkel lehet probléma, érdemes kivinni fűszereket. Aki nagyon tart a kinti ételektől, az vihet magával néhány konzervet, szalámit, zacskós levest. Bár az első két hét elmúltával, amikor elkészül a belépőkártya, vasárnaponként fel lehet utazni Atyrauba, ahol mindent meg lehet venni.

A táborba szeszes italt bevinni TILOS.

Aki szeretne laptopot használni, vigyen magával kártyafüggetlen mobiltelefont is adatkábellel együtt.

Néhány tanács a poggyász összeállításához:

Élelmiszer, főleg húskészítmények nem vihetők be Kazahsztánba. Élelmiszer maximum 1,5 kg vihető be.

Dohányárut nem érdemes sokat vinni, mert abból választék is van, és az árak is kedvezőbbek, mint Magyarországon.

Bár gyakorlatilag bármilyen gyógyszer recept nélkül és elfogadható áron megvásárolható, mégis azt javasoljuk, hogy a bevált és ismert szerekből érdemes egy kisebb házi patikát összeállítani és kivinni, már csak azért is, hogy útközben is kéznél legyen.

A tavaszi, nyári szezonban jó hasznát lehet venni a különböző szúnyogriasztóknak. Tisztálkodó szerekből nem érdemes sokat hozni, az ismert márkák kint is kaphatók.

Akinek hobbija a főzőcskézés, annak érdemes magával hoznia kedvenc fűszereit.

Mobiltelefonok közül a kártyafüggetlen mobiltelefon a legolcsóbb, Kulszariban lehet venni kártyát.

Illatszerekből – tusfürdő, fogkrém, dezodor stb., illetve mosóporból nem érdemes nagy adagban kivinni, mert a kinti üzletekben megvehetőek.

A vásárlási lehetőség miatt javasoljuk, hogy első kiutazóként érdemes 200 USD körüli összeget magukkal vinni, az első átutalásig 45 napot kell várni, utána lehet devizaelőleget felvenni.

Az éghajlatról, ruházatról: Kazahsztánban szélsőséges az éghajlat, ami azt jelenti, hogy nyáron árnyékban sem ritka a +40 C⁰, télen pedig előfordul a –20-30 C⁰ is. Mivel a levegő páratartalma télen-nyáron nagyon alacsony, a meleg és a hideg is viszonylag könnyebben elviselhető, mint például Magyarországon vagy a trópusokon.

A fentieknek megfelelően célszerű ruhát csomagolni. Mivel egyhuzamban senki sincs kint 3 hónapnál sokkal hosszabb ideig, mindenkinek megadatik, hogy kellő időben a szezonnak megfelelőre cserélje a ruhatárát. Fizikai dolgozóink részére az évszaknak megfelelő, normál és téliesített munkaruhát, személyes munkavédelmi eszközöket (sisak, szemüveg, gázjelző stb.), melyek használata a munkahelyen kötelező, a kinti tartózkodásuk idejére a Chemimontazh Kft biztosítja. A munkaruhájuknak része az acélbetétes bakancs (télen bélelt változatban). Javasoljuk, hogy vigyenek magukkal 7-10 napra elegendő zoknit, alsónadrágot, pólót, télen pulcsit, melegítőt, vesevédőt, sapkát és kesztyűt. Télen-nyáron jó hasznát lehet venni a napszemüvegnek. A munkahelyeken védősisak viselése kötelező. De a munkahelyen kívül, nyáron tűző nap miatt a szabadban elkel valamilyen fejfedő is.

Ha a kazahsztáni tartózkodásuk alatt családtagjaik levelet kívánnak Önöknek küldeni, akkor adatvédelmi szempontból, kérjük, hogy a magánlevelet kettős borítékban küldjék el a Chemimontazh Kft. címére. Ha nem kettős borítékban küldik a küldeményt, akkor a postázás során, nagy valószínűséggel, felbontásra fog kerülni a magánlevél is. Kérjük, hogy a külső borítékon, a következő címet tüntessék fel: Chemimontazh Kft. 1300 Budapest, Pf. 193, és kérjük, hogy a belső, zárt borítékon tüntessék fel címzettként annak a tengizi vagy karabatáni dolgozónak a nevét, akinek a magánlevelet küldik. A belső zárt borítékot a Chemimontazh Kft. futárpostával fogja a címzettnek elküldeni Tengizbe vagy Karabatánba. Kérjük, hogy a belső zárt borítékon, a címzett nevén kívül, minden esetben tüntessék fel a feladó nevét is és a boríték tartalmát is: pl. magánlevél, újságok (felsorolva tételesen a címük), gyógyszerek (felsorolva tételesen a nevük és mennyiségük, illetve ha szükséges kérjenek az orvostól kiviteli engedélyt angol nyelven), stb. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy, ha a Chemimontazh Kft. utazásszervezője számára gyanússá válik a zárt boríték tartalma, akkor, annak a megakadályozására, hogy a gyanús tartalmú boríték miatt a hatóságok elkobozzák a teljes futárpostát, vagy büntetést rójanak ki a futárposta kézbesítőjére, az utazásszervező vagy annak helyettese, minden esetben jogosult a zárt boríték felbontására és tartalmának a leellenőrzésére.

Amennyiben futárposta haza szállításával bízzák meg Tengizben vagy Karabatánban, két lehetősége van: 1. beadja a Ferihegy II B érkezési oldal poggyázmegőrzőjébe, CHEMIMONTAZH névre, esetleg megadja az utazásszervező mobilszámát. 2. Taxiba ül és behozza munkaidőben a 1033 Budapest Laktanya utca 35. szám alatt lévő irodába. Ebben az esetben kérjen a taxi sofőrjétől AFA-s számlát CHEMIMONTAZH KFT nevére (1033 Bp. Laktanya u. 35.). A számlaösszeget utólagosan utaljuk. Kérjük, mindkét esetben tájékoztassa a budapesti utazásszervezőt, vagy helyettesét, vagy bárkit az irodán, telefonon, vagy SMS-ben. Ellenkező esetben a futárposta késedelme, illetve hátráltatása miatt a költségeket nem téríti meg a cég.

Probléma esetén, az alábbi telefonszámokon kérhetnek segítséget:

Varga Zita	utazásszervező	(30) 681-6288	1-242-48-46
Márton Larisza	vízumügyintéző	(30) 620-6995	1-242-48-46
Tóth Máttyás	szállásvezető, utaztató	007-701-312-6143	
Berényiné Mariann	HR csoportvezető	(30) 684-82-05	1-242-49-49
Bertalanné Erika	bérelszámoló		1-242-49-49
Óber Viktória (deviza)	gazdasági ügyintéző		1-242-54-24

Levelezési címünk: **CHEMIMONTAZH KFT, 1033 Budapest, Laktanya utca 35., illetve Budapest 1300, Pf. 193.**

Titkárság fax (központi)	242-23-70
--------------------------	-----------

Török Köztársaság



Az 1/2002. (1.23.) KüM - IM együttes rendelet 4.§-ban foglalt konzuli tanúsítvány

kiállítására vonatkozó felhatalmazás - felhatalmazva!

Istanbul	Főkonzulátus
Cím:	Prof.Dr. Müfide Küley sok. No.35. Teskiviye - Istanbul
Előhívó:	(90)(212)
Telefon:	225-55-19, 225-55-01, 234-37-37
Ügyelet:	234-3737
Főkonzul:	Zimborás Károlyné
Fax:	296-8248
E-mail:	huconsist@isnet.net.tr

**Az 1/2002. (1.23.) KüM - IM együttes rendelet 4.§-ban foglalt konzuli tanúsítvány
kiállítására vonatkozó felhatalmazás - felhatalmazva!**

Istanbul	Kereskedelmi Szolgálat
Cím:	Korukent Sitesi C Blok D. 5 80600 1. Levent - Istanbul
Előhívó:	(90)(212)
Telefon:	275-3445-46-67
Ügyelet:	-
Vezető:	Hajdu András
Fax:	275-2269
E-mail:	itdistanbul@mail.koc.net

Jó utazást kívánok!

Varga Zita
Utazásszervező

Gyorstalpaló Isztambulon keresztül történő utazáshoz

ÚTVONAL	ROUTE
1. Bp-ről jöttem (a MA 201 járaton). 2. Atyrauba megyek (az Air Astana 001/45/BZ/937 járaton).	1. I come from Budapest (on flight MA 201). 2. I'm flying to Atyrau (on flight Air Astana 001/45/BZ/937).
TELEFON	PHONING
1. Kérem, hívják fel X Y urat / asszonyt a Malévtól. 2. Beszélnem kell X úrral / asszonnyal. 3. A telefonszám: 4. Hol a MALÉV / Török iroda?	1. Please call Mr X / Ms Y from Malév. 2. I need to talk to Mr X / Ms Y 3. Phone: 4. Where is the MALÉV / Turkish Airline office?
BESZÁLLÁS	CHECK-IN
1. A gépem 15.00-kor indul. 2. A gépem nagyon hamar indul. 3. Félek, nem érem el a gépemet. 4. Már folyik a beszállás.	1. My plane's departing at 15:00. 2. My flight's leaving very soon. 3. I don't want to miss my flight. 4. It's check-in time.
CSOMAG	BAGGAGE
1. Ez (nem) kézipoggyász. 2. Ez (nem) az én csomagom. 3. Lemérhetjük együtt a csomagjainkat? 4. Együtt vagyunk.	1. This is (not) hand luggage. 2. This is (not) my baggage here. 3. Can we have our baggage weighed together? 4. We are together.
JEGY	TICKET
1. Kaphatok helyet az ablak / folyosó mellé? 2. Ez a jegyet már kifizették Budapesten. 3. Nem találom a jegyemet / beszállókártyámat.	1. Can I get a seat next to the window /aisle please? 2. This ticket has already been paid for in Budapest. 3. Sorry, I just can't find my ticket / landing card.
EGYÉB	MISCELLANEOUS
1. (Hol) Kaphatnék egy pohár vizet? 2. Nem érzem jól magam. 3. Hogy jutok be a városba? 4. Mikor = Hány órára (kell ott lennem)? 5. Mennyi? 6. Asszonyom! 7. Uram! (= Barátom – Törökországban népszerű)	1. (Where) Can I get a glass of water please? 2. I'm feeling sick. 3. How do I get to town? 4. What time (must I be there)? 5. How much? 6. Madam! 7. Sir! (= My friend!)
ISZTAMBULI REPTÉR, FELIRATOK	ISTAMBUL AIRPORT, SIGNS
1. Exit 2. Entry 3. Toilets 4. Departure(s) 5. Arrival(s) 6. Destination 7. Check-in counter C2 8. Gate 202 9. Immigration Control, Passport Control 10. Visa(s) 11. Other nationalities 12. Baggage reclaim 13. Trolley(s) 14. Lost Baggage	1. Kijárat 2. Bejárat 3. WC 4. Indulás(ok) 5. Érkezés(ek) 6. Célállomás (ide repül a gép) 7. C2 Jegykezelő pult (itt kapom a beszállókártyát, és itt mérem és adom le a csomagot) 8. 202-es kapu (itt szállok be a gépbe) 9. Útlevel ellenőrzés 10. Vízum(ok) 11. Egyéb állampolgárok (Isztambulban ide kell sorba állni az útlevelkezeléshez) 12. Csomagfelvétel (futószalag, ahonnan érkezés után leemelem a csomagomat) 13. „Kuli” kocsi (pl. csomag szállítására) 14. Eltűnt csomagok